



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Udvalget om Industri, Forskning og Energi

2011/0172(COD)

16.11.2011

ÆNDRINGSFORSLAG 245 - 423

Udkast til betænkning
Claude Turmes
(PE472.358v01-00)

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energieffektivitet og om ophævelse af direktiv 2004/8/EF og 2006/32/EF

Forslag til direktiv
(KOM(2011)0370 – C7-0168/2011 – 2011/0172(COD))

AM\882687DA.doc

PE475.874v01-00

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

Ændringsforslag 245
Teresa Riera Madurell, Alejo Vidal-Quadras

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør **udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer** bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. **Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.**

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør **foretage en omfattende vurdering af varme- og kølebehovet. Denne vurdering** bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der **skal** gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør **gøres til genstand for en analyse om, hvorvidt det er teknisk og økonomisk levedygtigt, at de** udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes.

Or. en

Ændringsforslag 246
Herbert Reul

Forslag til direktiv

Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. **Med henblik herpå bør medlemsstaterne** indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes, **såfremt der også er tilstrækkelig efterspørgsel efter varme, og anlægget er økonomisk levedygtigt, og den deraf følgende infrastruktur enten allerede er til stede eller kan opbygges uden store omkostninger.** Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. **Medlemsstaterne kan desuden** indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog **i dette tilfælde** på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. de

Begrundelse

Kraftvarmeenheder i ubebyggede områder giver ingen mening. Men de kan heller ikke, som Kommissionen giver indtryk af, altid opføres i umiddelbar nærhed af eventuelle forbrugere - f.eks. midt i et boligområde. Valget af placeringen skal som tidligere fortsat være forbeholdt de lokale myndigheder i dialog med ikke mindst beboerne og andre interessenter. Desuden skal anlæggets økonomiske levedygtighed altid sikres.

Ændringsforslag 247
Evžen Tošenovský

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling **og vurdere de samfundsøkonomiske og kommercielle årsager hertil**. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes, **og hvor det er teknisk, samfundsøkonomisk og kommercielt muligt**. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 248
Giles Chichester

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling, **hvor det er relevant for deres klima- og boligstruktur**. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 249
Gunnar Hökmark

Forslag til direktiv

Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. **Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.**

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 250

András Gyürk

Forslag til direktiv

Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et

betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne **bør udarbejde nationale planer for udvikling af** højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. **Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende reovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.**

betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne **skal fremme** højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling.

Or. en

Ændringsforslag 251 **Ioan Enciu**

Forslag til direktiv **Betragtning 23**

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør

omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, **bør** udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå **bør** medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, **kan** udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå **kan** medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. ro

Ændringsforslag 252 **Robert Goebbels**

Forslag til direktiv **Betragtning 23**

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens

bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser. ***For at fremme investeringerne i højeffektiv kraftvarmeproduktion skal disse anlæg ikke nødvendigvis være omfattet af direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003.***

Or. de

Begrundelse

Kraftvarmeanhedsoperatører skal frit kunne vælge, om de vil deltage i handelen med emissionskvoter.

Ændringsforslag 253

Markus Pieper, Marian-Jean Marinescu, Lambert van Nistelrooij, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Vladimir Urutchev, Paul Rübig, Werner Langen, Ioannis A. Tsoukalas, Jan Březina, Holger Krahmer

Forslag til direktiv Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale **planer** for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. **Disse planer** bør **omfatte en tilstrækkeligt lang periode til**, at investorerne får kendskab til de

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale **analyser af deres potentiale** for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. **Medlemsstaterne** bør **sigte mod**, at investorerne får kendskab til de

ationale udviklingsplaner, **og** at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. **Nye** elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

ationale udviklingsplaner **over en tilstrækkelig lang periode, hvilket ville bidrage til**, at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. **Når cost-benefit-analysen er positiv, bør nye** elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser. **Ved vedtagelsen af godkendelseskriterierne bør medlemsstaterne sikre, at de regionale og lokale beføjelser med hensyn til fysisk planlægning overholdes til fulde.**

Or. en

Ændringsforslag 254 Vicky Ford

Forslag til direktiv Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for **udvikling af** højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for **at overveje udviklingsmulighederne ved** højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at

udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. *Nye* elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør *udstyres med* højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der *sikrer, at* anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. *Ved nye* elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør *man overveje muligheden for* højeffektive kraftvarmeenheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der *udforsker muligheden for at placere* anlæg i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 255

Bendt Bendtsen, Krišjānis Kariņš, Ioannis A. Tsoukalas, Maria Da Graça Carvalho

Forslag til direktiv Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens

bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes, **når det er teknisk, økonomisk og kommercielt muligt**. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 256
Pilar del Castillo Vera, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå

Ændringsforslag

(23) I højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling ligger der et betydeligt potentiale for besparelse af primærenergi, som er stort set uudnyttet i Unionen. Medlemsstaterne bør udarbejde nationale planer for udvikling af højeffektiv kraftvarmeproduktion og fjernvarme og fjernkøling, **som vurderer de samfundsøkonomiske omkostninger**. Disse planer bør omfatte en tilstrækkeligt lang periode til, at investorerne får kendskab til de nationale udviklingsplaner, og at investeringsmiljøet bliver mere stabilt og understøttende. Nye elproduktionsanlæg og eksisterende anlæg, der gøres til genstand for omfattende renovering, eller hvis tilladelse eller licens bliver opdateret, bør udstyres med højeffektive kraftvarmeanheder, hvor spildvarmen fra elproduktion kan genvindes. Denne spildvarme kan derefter overføres til

bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

steder, hvor der er et behov, gennem fjernvarmenet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne indføre godkendelseskriterier, der sikrer, at anlæg placeres i nærheden af steder med efterspørgsel efter varme. Medlemsstaterne bør dog på visse vilkår kunne stille betingelser for fritagelse for disse forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 257
Adam Gierek

Forslag til direktiv
Betragtning 23 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(23a) Forarbejdningsvirksomheder, som anvender spildvarme fra kraftværker som procesvarme, burde få den varme til særpris, og omkostningerne ved denne energi bør ikke beskattes.

Or. pl

Begrundelse

Betydelige mængder primærenergi strømmer i øjeblikket ubrugt som varme ud i miljøet, især når varmekraftværker er placeret langt fra beboelsesområder.

Ændringsforslag 258
Adam Gierek

Forslag til direktiv
Betragtning 23 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(23b) Kemiske produkter, der anvendes som syntetiske brændstoffer ledsagende

kraftvarmeproduktion af el eller varme med fossile brændstoffer bør underlægges en præferentiel skatteordning.

Or. pl

Begrundelse

Der findes teknologier, som i væsentlig grad kan reducere CO₂-emissionerne, f.eks. er CO₂ et absolut nødvendigt grundlag for fremstillingen af syntetiske brændstoffer.

Ændringsforslag 259

András Gyürk

Forslag til direktiv

Betragtning 25

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(25) For at øge gennemskeligheden for slutkunderne, så de kan vælge mellem el fra kraftvarmeproduktion og el produceret på anden måde, bør der udstedes oprindelsesgaranti for højeffektiv kraftvarmeproduktion på grundlag af harmoniserede referenceværdier for virkningsgraden. Oprindelsesgarantiordninger indebærer ikke i sig selv ret til at blive omfattet af de nationale støtteordninger. Det er vigtigt, at alle former for elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion kan omfattes af en oprindelsesgaranti. Der bør klart skelnes mellem oprindelsesgarantier og salgbare certifikater.

udgår

Or. en

Ændringsforslag 260

Krišjānis Kariņš

Forslag til direktiv

Betragtning 25

Kommissionens forslag

(25) For at øge gennemskeligheden for slutkunderne, så de kan vælge mellem el fra kraftvarmeproduktion og el produceret på anden måde, bør der udstedes oprindelsesgaranti for højeffektiv kraftvarmeproduktion på grundlag af harmoniserede referenceværdier for virkningsgraden. Oprindelsesgarantiordninger indebærer ikke i sig selv ret til at blive omfattet af de nationale støtteordninger. Det er vigtigt, at alle former for elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion kan omfattes af en oprindelsesgaranti. Der bør klart skelnes mellem oprindelsesgarantier og salgbare certifikater.

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Ændringsforslag 261 Herbert Reul

Forslag til direktiv Betragtning 25

Kommissionens forslag

*(25) For at øge gennemskeligheden for slutkunderne, så de kan vælge mellem el fra kraftvarmeproduktion og el produceret på anden måde, bør **der udstedes oprindelsesgaranti for** højeffektiv kraftvarmeproduktion på grundlag af harmoniserede referenceværdier for virkningsgraden. **Oprindelsesgarantiordninger indebærer ikke i sig selv ret til at blive omfattet af de nationale støtteordninger. Det er** vigtigt, at alle former for elektricitet **fra højeffektiv kraftvarmeproduktion kan** omfattes af en oprindelsesgaranti. **Der** bør klart skelnes mellem oprindelsesgarantier og salgbare*

Ændringsforslag

*(25) For at øge gennemskeligheden for slutkunderne, så de kan vælge mellem el fra kraftvarmeproduktion og el produceret på anden måde, bør **medlemsstaterne have mulighed for at garantere oprindelsen på el fra** højeffektiv kraftvarmeproduktion på grundlag af harmoniserede referenceværdier for virkningsgraden. **Hvis en medlemsstat beslutter sig herfor, er det** vigtigt, at alle former for elektricitet omfattes af en oprindelsesgaranti, **også elektricitet fra vind- eller solenergi samt atomkraft, kul, naturgas, bølgekraftværker, kernefusion og andre fremtidsteknologier. I tilfælde af at***

certifikater.

elektriciteten kommer fra flere kilder, skal den respektive procentuelle andel af hver enkelt kilde, inklusive omkostningerne samt meromkostningerne for denne information, angives for at sikre fuldstændig gennemsigtighed. Oprindelsesgarantier bør klart skelnes fra salgbare certifikater og indebærer ikke i sig selv ret til at blive omfattet af nationale støtteordninger.

Or. de

Begrundelse

Hvis EU tager gennemsigtigheden alvorligt, så skal kunden også oplyses om de respektive omkostninger, og ikke kun om henholdsvis elektricitetens eller varmens oprindelse/produktionsart. Såfremt en medlemsstat bestemmer sig for et garantisystem, bør dette system omfatte alle energikilder og produktionsmetoder. Udgifterne til de tilsvarende meromkostninger skal så bæres af kunden - og bør ligeledes vises.

Ændringsforslag 262 Herbert Reul

Forslag til direktiv Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

Ændringsforslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter, **såfremt den højeste effektivitetsstandard sikres, således at direktivets mål overholdes.**

Or. de

Begrundelse

Store anlæg er for det meste mere effektive end mange små anlæg. Hvis målet om at øge energieffektiviteten tages alvorligt, må "tænk småt først"-princippet ikke medføre en udhulning af effektivitetsmålet. Tilsvarende skal der også til små anlæg stilles de højeste krav om energieffektivitet.

Ændringsforslag 263 Ivo Belet

Forslag til direktiv Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

Ændringsforslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter. ***I denne forbindelse bør installationen af mikrokraftvarmeenheder på egne anlæg fremmes.***

Or. en

Ændringsforslag 264 Gaston Franco

Forslag til direktiv Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af

Ændringsforslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af

"tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

"tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

Navnlig bør installationen af mikrokraftvarmeenheder på egne anlæg fremmes.

Or. en

Begrundelse

I dette ændringsforslag slås der til lyd for, at de administrative procedurer med hensyn til installationen af mikrokraftvarmeenheder bør være så enkle som muligt.

Ændringsforslag 265 Maria Da Graça Carvalho

Forslag til direktiv Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

Ændringsforslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.
Navnlig bør installationen af mikrokraftvarmeenheder på egne anlæg fremmes.

Or. en

Ændringsforslag 266 Judith A. Merkies, Anni Podimata

**Forslag til direktiv
Betragtning 26**

Kommissionens forslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.

Ændringsforslag

(26) Ikke mindst ved revisionen af de administrative procedurer for meddelelse af bevillinger til opførelse af kraftvarmeværker eller anlæg af dertil knyttede net bør der under anvendelse af "tænk småt først"-princippet tages hensyn til den særlige struktur i kraftvarmesektoren og fjernvarme- og fjernkølesektoren, som i vidt omfang består af små og mellemstore producenter.
Navnlig bør installationen af mikrokraftvarmeenheder på egne anlæg fremmes.

Or. en

**Ændringsforslag 267
Herbert Reul**

**Forslag til direktiv
Betragtning 27**

Kommissionens forslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk bistand og målrettet information.

Ændringsforslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk bistand og målrettet information. ***Ideelt set skulle små og mellemstore virksomheder så også pålægges at gennemføre energibesparende foranstaltninger, således at der skabes nye arbejdspladser, eller de bestående i det mindste opretholdes.***

Or. de

Ændringsforslag 268
Giles Chichester

Forslag til direktiv
Betragtning 27

Kommissionens forslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk bistand og målrettet information.

Ændringsforslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk bistand og målrettet information, **samtidig med at der mindes om, at det bedste incitament for små og mellemstore virksomheder må være de økonomiske besparelser, der kan opnås ved energieffektivitetsforanstaltninger.**

Or. en

Ændringsforslag 269
Ioan Enciu

Forslag til direktiv
Betragtning 27

Kommissionens forslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk bistand og målrettet information.

Ændringsforslag

(27) De fleste EU-virksomheder er små og mellemstore virksomheder. De udgør et enormt energibesparelspotentiale for Unionen. For at hjælpe dem med at træffe energibesparende foranstaltninger bør medlemsstaterne fastlægge gunstige rammer, der skal give små og mellemstore virksomheder teknisk **og økonomisk** bistand og målrettet information.

Or. ro

Ændringsforslag 270
András Gyürk

Forslag til direktiv
Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover. ***Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion og i mineralolie- og gasraffinaderier, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. De indsamlede oplysninger om de***

Ændringsforslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover.

faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.

Or. en

Ændringsforslag 271
Herbert Reul

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion og i mineralolie- og gasraffinaderier, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige

Ændringsforslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion og i mineralolie- og gasraffinaderier, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige

teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og *eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger*, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. *De indsamlede oplysninger om de faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.*

teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og *offentliggøre resultaterne, i hvilken forbindelse fortrolige oplysninger skal beskyttes*, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. *I dette tilfælde bør Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne og operatørerne finde fælles løsninger til, hvordan energieffektiviteten kan øges, uden at skade konkurrenceevnen.*

Or. de

Begrundelse

Der er absolut en grund til undtagelserne i ETS-direktivet, og de skal fastholdes - frem for alt kan de ikke fraviges ved hjælp af et andet direktiv. Det er ikke afgørende at indføre endnu flere retlige pligter, det er snarere afgørende at finde løsninger til at sikre den europæiske industris konkurrenceevne yderligere. Netop den (petro)kemiske industri er i stor fare i denne forbindelse.

Ændringsforslag 272 **Edit Herczog**

Forslag til direktiv **Betragtning 28**

Kommissionens forslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og

Ændringsforslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og

derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion **og i mineralolie- og gasraffinaderier**, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. De indsamlede oplysninger om de faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.

derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. De indsamlede oplysninger om de faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.

Or. en

Begrundelse

For refining, the energy costs represent more than 50% of the total operating costs. Managing energy (minimizing energy consumption and cost) is therefore a high priority. Refining is a sector exposed to carbon leakage, with a high trading intensity, and high CO2 costs versus added value. In ETS directive and EU's own NACE categorisation of industry, which is mandatory in the Union when economic activities are classified in statistics, refining is classified together with other energy intensive industries. The draft proposal mistakenly compares the refining sector to the electricity generation sector. The decision to specifically target oil refining, the only manufacturing sector targeted, in this Directive is unexpected and

arbitrary. It has been introduced without any consultation, and was not addressed in the Impact Assessment. Refining would be covered by general provisions of the Directive addressed at energy intensive industries, so there is no need for specific reference to refining.

Ændringsforslag 273

Gaston Franco

Forslag til direktiv

Betragtning 28

Kommissionens forslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion og i mineralolie- og gasraffinaderier, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de

Ændringsforslag

(28) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner inddrager energieffektivitet som et af kriterierne for fastsættelse af bedste tilgængelige teknik, der skal fungere som reference for bestemmelse af vilkår for tilladelser til anlæg, der er omfattet af direktivet, dvs. fyringsanlæg med en samlet nominel indfyret termisk effekt på 50 MW og derover. Direktivet giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for ikke at fastsætte energieffektivitetskrav for forbrændingsanlæg eller andre enheder, som udsender kuldioxid på anlægsområdet, for så vidt angår de aktiviteter, der er anført i bilag I til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet. For at sikre, at der opnås væsentlige forbedringer af energieffektiviteten inden for anlæg til el- og varmeproduktion og i mineralolie- og gasraffinaderier, bør den faktiske energieffektivitet måles og sammenlignes med de relevante energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. Kommissionen bør sammenligne energieffektivitetsniveauer og eventuelt stille forslag om yderligere foranstaltninger ***i henhold til direktiv 2010/75/EF***, hvis der viser sig betydelige forskelle mellem den faktiske energieffektivitet og de

energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. De indsamlede oplysninger om de faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.

energieffektivitetsniveauer, der kan opnås ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik. De indsamlede oplysninger om de faktiske værdier for energieffektivitet bør også anvendes ved en revurdering af de harmoniserede referenceværdier for effektiviteten ved separat produktion af el og varme, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2007/74/EF af 21. december 2006.

Or. en

Begrundelse

Direktivet om industrielle emissioner (2010/75/EF) indeholder allerede bestemmelser om, at energioperatørerne skal investere i effektive kraftværker baseret på den bedste tilgængelige teknik. Nye bestemmelser, såsom fastsættelse af nye effektivitetsstandarder, er derfor unødvendige og kan tydeligvis overlappe direktivet om industrielle emissioner.

Ændringsforslag 274 **Edit Herczog**

Forslag til direktiv **Betragtning 28 a (ny)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(28a) Alle bestemmelser i dette direktiv, som gælder for energiintensive industrier, der anses for udsat for en betydelig risiko for kulstoflækage under emissionshandelsordningen, skal tage disse industriers konkurrenceevne i betragtning, og skal derfor være omkostningseffektive.

Or. en

Begrundelse

Høje energiomkostninger samt emissionshandelsordningen er den primære drivkraft for energieffektivitetsforbedringer og emissionsreduktioner for industrier, der er underlagt international konkurrence.

Ændringsforslag 275
Herbert Reul

Forslag til direktiv
Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. Producenter af elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion bør kunne give tilslutningsarbejdet i udbud. Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeenheder og mikrokraftvarmeenheder.

Ændringsforslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. Producenter af elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion bør kunne give tilslutningsarbejdet i udbud. Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeenheder og mikrokraftvarmeenheder. ***Navnlig bør det sikres, at denne form for elektricitet har en prioriteret nettilslutning i forhold til elektricitet fra vedvarende energikilder, da den høje effektivitet ved den fælles produktion af elektricitet og varme eller kulde ellers ikke kan sikres.***

Or. de

Begrundelse

I forbindelse med den stadige stigning i strømproduktionen fra vedvarende energi ville det uden en klar prioritering allerede om få år medføre en konflikt mellem elektricitet fra kraftvarmeheder og elektricitet fra vedvarende anlæg. Da kraftvarmeheder fremstiller to produkter samtidig, skal de prioriteres for at undgå dyre varme- og kuldeakkumulatorer. Alene etableringen af el-akkumulatorer vil i de kommende årtier medføre væsentlige meromkostninger.

Ændringsforslag 276

András Gyürk

Forslag til direktiv

Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. **Producenter af elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion bør kunne give tilslutningsarbejdet i udbud.** Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeheder og

Ændringsforslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeheder og mikrokraftvarmeheder.

mikrokraftvarmeenheder.

Or. en

Ændringsforslag 277
Evžen Tošenovský

Forslag til direktiv
Betragtning 29

Kommissionens forslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. Producenter af elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion bør kunne give tilslutningsarbejdet i udbud. Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeenheder og mikrokraftvarmeenheder.

Ændringsforslag

(29) Medlemsstaterne bør på grundlag af objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier fastsætte bestemmelser vedrørende afholdelse og deling af omkostningerne ved nettilslutninger og netforstærkninger samt til tekniske tilpasninger, der er nødvendige for at integrere nye producenter af elektricitet produceret ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, under hensyntagen til retningslinjer og regler udviklet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 714/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1228/2003 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2009 af 13. juli 2009 om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1775/2005. ***Det bør sikres, at omkostningerne fordeles retfærdigt mellem de involverede parter.*** Producenter af elektricitet fra højeffektiv kraftvarmeproduktion bør kunne give tilslutningsarbejdet i udbud. Adgangen til forsyningsnettet for elektricitet, der produceres ved højeffektiv kraftvarmeproduktion, bør gøres lettere, navnlig for mindre kraftvarmeenheder og mikrokraftvarmeenheder.

Ændringsforslag 278
Gaston Franco

Forslag til direktiv
Betragtning 29 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(29a) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/72/EF af 13. juli 2009 og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/73/EF af 13. juli 2009 er distributionssystemoperatørerne ansvarlige for at sikre energieffektivitet i forbindelse med driften, vedligeholdelsen og udbygningen af distributionssystemet. Dette ansvar bør klart omfatte en aktiv udvikling af energieffektiviteten i forhold til tilsluttede kunder og eventuelle nye kunder og alle nødvendige indirekte foranstaltninger, som kan lette dette, såsom investeringer i forsknings- og udviklingsprogrammer vedrørende energieffektivitet, forpligtelser over for de lokale myndigheder eller uddannelse af det lokale erhvervsliv.

Or. en

Begrundelse

Distributionssystemoperatørernes rolle bør fremhæves jf. artikel 12.

Ændringsforslag 279
Herbert Reul

Forslag til direktiv

Betragtning 30

Kommissionens forslag

(30) Der bør være tilstrækkeligt mange pålidelige fagfolk med kompetencer inden for energieffektivitet til rådighed til at sikre en effektiv og rettidig implementering af dette direktiv, eksempelvis overholdelse af kravene om energisyn og gennemførelse af ordninger for energisparepligt. Medlemsstaterne bør derfor etablere attesteringsordninger til udbydere af energitjenester, energisyn og andre energieffektiviseringstiltag.

Ændringsforslag

(30) Der bør være tilstrækkeligt mange pålidelige fagfolk med kompetencer inden for energieffektivitet til rådighed til at sikre en effektiv og rettidig implementering af dette direktiv, eksempelvis overholdelse af kravene om energisyn og gennemførelse af ordninger for energisparepligt. Medlemsstaterne bør derfor etablere attesteringsordninger til udbydere af energitjenester, energisyn og andre energieffektiviseringstiltag. **Desuden bør medlemsstaterne tilbyde særlige sprogkurser til kvalificerede faglærte arbejdere for at fremme tjenesteydernes og arbejdstagernes mobilitet i EU.**

Or. de

Begrundelse

I EU er der store forskelle i arbejdsløshedstallene. Netop højt kvalificerede arbejdstagere kunne med de passende sprogkundskaber drage fordel af et meget større arbejdsmarked.

Ændringsforslag 280

Hannu Takkula, Riikka Manner, Anneli Jäätteenmäki

Forslag til direktiv

Betragtning 30

Kommissionens forslag

(30) Der bør være tilstrækkeligt mange pålidelige fagfolk med kompetencer inden for energieffektivitet til rådighed til at sikre en effektiv og rettidig implementering af dette direktiv, eksempelvis overholdelse af kravene om energisyn og gennemførelse af ordninger for energisparepligt. Medlemsstaterne bør derfor etablere attesteringsordninger til udbydere af energitjenester, energisyn og andre

Ændringsforslag

(30) Der bør være tilstrækkeligt mange pålidelige **og kvalificerede** fagfolk med kompetencer inden for energieffektivitet til rådighed til at sikre en effektiv og rettidig implementering af dette direktiv, eksempelvis overholdelse af kravene om energisyn og gennemførelse af ordninger for energisparepligt. Medlemsstaterne bør derfor etablere attesteringsordninger til udbydere af energitjenester, energisyn og

energieffektiviseringstiltag.

andre energieffektiviseringstiltag.

Or. fi

Ændringsforslag 281
Herbert Reul

Forslag til direktiv
Betragtning 31

Kommissionens forslag

(31) Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester. Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart.

Ændringsforslag

(31) Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester. Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart. ***I denne forbindelse skal det imidlertid sikres, at der ikke kun tilbydes foranstaltninger, som hurtigt kan forrentes, men også en blanding af forskellige foranstaltninger for at sikre, at også mere omkostningskrævende og dermed dyrere foranstaltninger hurtigt anvendes.***

Or. de

Begrundelse

Energitjenesteleverandører foretrækker foranstaltninger, der hurtigt kan forrentes. Så når der tilstræbes en mærkbar reduktion af energiforbruget i bygningssektoren inden 2050, så må også dyrere foranstaltninger hurtigt tages i brug. Kun en kombination af begge dele, en god

blanding, der kan forventes i løbet af 10-20 år, giver lovning om en vedvarende succes.

Ændringsforslag 282

Alejo Vidal-Quadras, Pilar del Castillo Vera, Krišjānis Kariņš, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til direktiv Betragtning 31

Kommissionens forslag

(31) Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester. Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart.

Ændringsforslag

(31) **Kontrakter om energiydelse omfatter en bred vifte af mekanismer, som åbner mulighed for at anvende mere energieffektive teknologier og løsninger.** Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester **på en åben og gennemsigtig måde.** Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart. **Markedet for kontrakter om energiydelse bør ikke være diskriminerende for nogen energitjenesteleverandør.**

Or. en

Ændringsforslag 283

Ioan Enciu

Forslag til direktiv

Betragtning 31

Kommissionens forslag

(31) Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester. Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart.

Ændringsforslag

(31) Det er nødvendigt fortsat at udvikle markedet for energitjenester for at sikre, at der både efterspørges og udbydes energitjenester **på en gennemsigtig og åben måde**. Gennemsigtighed kan medvirke hertil, eksempelvis lister over energitjenesteleverandører. Standardkontrakter og retningslinjer, især for kontrakter om energiydelse, kan også bidrage til at stimulere efterspørgslen. Som ved andre former for ordninger med tredjepartsfinansiering undgår modtageren af en energitjeneste investeringsomkostninger, når der foreligger en kontrakt om energiydelse, men bruger en del af den økonomiske værdi af energibesparelsen til at betale den investering, der helt eller delvis er finansieret af tredjepart.

Or. ro

Ændringsforslag 284 **Ioan Enciu**

Forslag til direktiv **Betragtning 32**

Kommissionens forslag

(32) Der er behov for at påpege og fjerne lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige hindringer for brugen af kontrakter om energiydelse og andre ordninger for energibesparelser, som finansieres af tredjepart. Det er bl.a. regnskabsregler og -praksis, der forhindrer, at de kapitalinvesteringer og årlige besparelser, som er en følge af energieffektiviseringsforanstaltninger, i fuldt omfang afspejles i regnskabet for hele investeringens levetid. Hindringer for

Ændringsforslag

(32) Der er behov for at påpege og fjerne lovgivningsmæssige, **administrative** og ikke-lovgivningsmæssige hindringer for brugen af kontrakter om energiydelse og andre ordninger for energibesparelser, som finansieres af tredjepart. Det er bl.a. regnskabsregler og -praksis, der forhindrer, at de kapitalinvesteringer og årlige besparelser, som er en følge af energieffektiviseringsforanstaltninger, i fuldt omfang afspejles i regnskabet for hele investeringens levetid. Hindringer for

renovering af den eksisterende bygningsmasse, der er baseret på en fordeling af incitamenter mellem de forskellige berørte aktører, bør også løses på nationalt plan.

renovering af den eksisterende bygningsmasse, der er baseret *både* på en fordeling af incitamenter mellem de forskellige berørte aktører *og en adgang til forskellige finansieringsmidler*, bør også løses på nationalt plan.

Or. ro

Ændringsforslag 285 **Kathleen Van Brempt, Judith A. Merkies**

Forslag til direktiv **Betragtning 33**

Kommissionens forslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af strukturfondene og samhørighedsfonden for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet er potentielle områder for finansiering.

Ændringsforslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af *de forskellige tilgængelige europæiske fonde såsom* strukturfondene og samhørighedsfonden, *men også nye og innovative fonde såsom Elenafonden og den europæiske energieffektivitetsfond*, for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet er potentielle områder for finansiering.

Or. en

Ændringsforslag 286 **Herbert Reul**

**Forslag til direktiv
Betragtning 33**

Kommissionens forslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af strukturfondene og samhørighedsfonden for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet er potentielle områder for finansiering.

Ændringsforslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af strukturfondene og samhørighedsfonden for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger, **fremme af opførelsen af næsten nulenergibygninger inden senest slutningen af 2020**, samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet er potentielle områder for finansiering.

Or. de

Begrundelse

I direktivet om Bygningers Energimæssige Ydeevne er det fastsat, at opførelsen af bygninger, som ikke er næsten nulenergibygninger, først vil blive forbudt den 1.1.2021. Det virker imidlertid hensigtsmæssigt allerede nu at skabe incitament til opførelsen af sådanne bygninger. En sådan støtte bør under alle omstændigheder ophøre, når kun nulenergibygninger må opføres.

**Ændringsforslag 287
Vladimir Urutchev**

**Forslag til direktiv
Betragtning 33**

Kommissionens forslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af

Ændringsforslag

(33) Medlemsstaterne og regionerne bør opfordres til at gøre fuld brug af

strukturfondene og samhørighedsfonden for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet er potentielle områder for finansiering.

strukturfondene og samhørighedsfonden for at udløse investeringer i energieffektiviseringsforanstaltninger. Investeringer i energieffektivitet har potentiale til at bidrage til økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og reduktion af energifattigdom i husholdningerne, og de er derfor et positivt bidrag til økonomisk, social og territorial samhørighed. Energibesparende foranstaltninger i offentlige bygninger og boliger samt udvikling af nye færdigheder for at fremme beskæftigelsen i sektoren for energieffektivitet **samt finansiering af energieffektive nye bygninger** er potentielle områder for finansiering.

Or. en

Ændringsforslag 288 **Eija-Riitta Korhola**

Forslag til direktiv **Betragtning 34**

Kommissionens forslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Begrundelse

Antallet af kvoter fra EU's emissionshandelsordning fastsættes af emissionshandelsdirektivet, så dette energieffektivitetsdirektiv er ikke det rette sted at prøve at ændre dette loft. Emissionshandelsordningen er valgt som det markedsbaserede instrument til at reducere

CO₂-emissionen, og der bør ikke være andre dokumenter, der påvirker prisen på kvoterne og skaber usikkerhed om CO₂-markedet.

Ændringsforslag 289

Sari Essayah

Forslag til direktiv

Betragtning 34

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer. **udgår**

Or. en

Begrundelse

EU's emissionshandelsordning er et markedsbaseret redskab til at reducere CO₂-emissionen. I den næste fase af emissionshandelsordningen 2013-2020 vil det gradvis faldende loft (det maksimale kvoteantal) få CO₂-emissionerne ned på det fastsatte mål. Prisen på kvoter bør ikke blive påvirket af nogen myndighed for at undgå forvirring på markedet.

Ændringsforslag 290

Pilar del Castillo Vera, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til direktiv

Betragtning 34

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's **udgår**

emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Or. en

Ændringsforslag 291
Konrad Szymański

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

udgår

Or. en

Ændringsforslag 292
Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre

udgår

CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Or. en

Ændringsforslag 293
Paul Rübig

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

udgår

Or. en

Begrundelse

EU's emissionshandelssystem (EU ETS) skal fortsætte med primært at være et redskab til at reducere europæiske industrielle drivhusgasemissioner inden 2020 og derefter på en omkostningseffektiv måde. Det er vigtigt, at reguleringsmyndigheden afstår fra uberettiget indgriben i markedsmekanismerne for at styre kvoteprisen. Alle direkte eller indirekte metoder til midlertidigt eller permanent at ændre dette mål, f.eks. for at kompensere for energieffektivitetsforanstaltningernes indvirkning på CO₂-prisen, ville påvirke markedets funktion negativt.

Ændringsforslag 294
Herbert Reul

Forslag til direktiv

Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større **energieffektivitet** kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større **energibesparelser** kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer. ***Dette forudsætter, at erhvervslivet kan stole på stabile lovmæssige rammebetingelser. Alle ændringer i det vedtagne emissionshandelssystem inden 2020, som udgør en yderligere hindring, bør derfor klart udelukkes for at sikre investeringer og planlægning.***

Or. de

Begrundelse

Kommissionen overvejer at mindske antallet af CO₂-certifikater og dermed fordyre omkostningerne. Planen om et sådant lovfæstet indgreb er grundlæggende i modstrid med idéen om et markedsøkonomisk system og skaber usikkerhed blandt investorer og kreditgivere. På denne måde vil det modsatte af, hvad der er nødvendigt, ske: Der foretages ingen investeringer, der skabes ingen nye arbejdspladser, og energieffektive teknologier slår ikke igennem.

Ændringsforslag 295

Daniel Caspary

Forslag til direktiv

Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for

direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, *for at fastholde systemets incitament*er til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, *og omvendt også medregner, hvilke positive virkninger, emissionshandelssystemet får for gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet.*

Or. de

Ændringsforslag 296

Ioan Enciu

Forslag til direktiv Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament

er til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med *og tager højde for*, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament

er til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer. *De foranstaltninger, der foreslås i dette direktiv, må ikke overlapse bestemmelserne i direktiv 2003/87/EF for ikke at gribe ind i handelen med emissionskvoter.*

Or. ro

Ændringsforslag 297

Bendt Bendtsen

Forslag til direktiv Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) *Gennemførelsen* af målsætningen om

Ændringsforslag

(34) *Ved gennemførelsen* af målsætningen

20 % større energieffektivitet **kræver, at** Kommissionen **holder** øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

om 20 % større energieffektivitet **holder** Kommissionen øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, **og træffer foranstaltninger med henblik på at sørge for en minimumspris for CO₂ for at sikre, at markedet for emissionshandelsordningen arbejder i overensstemmelse med dets oprindelige formål**, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Or. en

Begrundelse

Der er behov for en præcisering af, hvilke specifikke foranstaltninger Kommissionen kan træffe, for at emissionshandelsordningen kan intensivere investeringerne i energieffektivitet og vedvarende energikilder.

Ændringsforslag 298

Markus Pieper, Françoise Grossetête, Marian-Jean Marinescu, Lambert van Nistelrooij, Romana Jordan Cizelj, Amalia Sartori, Antonio Cancian, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Vladimir Urutchev, Gaston Franco, Werner Langen, Ioannis A. Tsoukalas, Jan Březina, Holger Kraemer, Maria Da Graça Carvalho

Forslag til direktiv Betragtning 34

Kommissionens forslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer.

Ændringsforslag

(34) Gennemførelsen af målsætningen om 20 % større energieffektivitet kræver, at Kommissionen holder øje med, hvilke virkninger nye foranstaltninger får for direktiv 2003/87/EF om EU's emissionshandelssystem, for at fastholde systemets incitament til at gennemføre CO₂-besparende investeringer, og for at forberede de kvotebelagte sektorer på den kommende tids nødvendige innovationer

*uden at påvirke
gennemførelsesbestemmelserne for
emissionshandelssystemet.*

Or. en

Begrundelse

Det skal præciseres, at en indgriben fra Kommissionens side, som f.eks. en tilsidesættelse af CO₂-kvoterne i emissionshandelssystemets handelsperiode 2013-2020, ikke er mulig. Ellers ville markedsaktørerne og myndighederne ikke have retssikkerhed, og det ville være vanskeligere at træffe fremtidsorienterede investeringsbeslutninger, herunder om energieffektivitet.

Ændringsforslag 299
Herbert Reul

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst

Ændringsforslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst

end de senere vedtagne energisparemål på 20 % for 2020, *og der er derfor* ingen grund til *at røre ved målenes omfang*.

end de senere vedtagne energisparemål på 20 % for 2020 *i forhold til prognoserne fra 2007. Derfor er der* ingen grund til *nu at fremlægge retligt bindende instrumenter i det foreliggende direktiv. Medlemsstaterne, som sandsynligvis ikke når det for 2016 fastsatte mål, bør dog ansøres til at gennemføre yderligere foranstaltninger. I denne forbindelse kan bindende foranstaltninger komme i betragtning.*

Or. de

Begrundelse

Hvis de fleste medlemsstater viser, at de er i stand til at opfylde sparemålet på 9 %, er der ingen grund til, som foreslået af Kommissionen, at indføre talrige bindende instrumenter. For at nå målet på 9 % har medlemsstaterne allerede skullet indføre talrige instrumenter. Det ville under alle omstændigheder være værd at overveje en udveksling af bedste praksis mellem medlemsstaterne.

Ændringsforslag 300

Markus Pieper, Françoise Grossetête, Lambert van Nistelrooij, Romana Jordan Cizelj, Lena Kolarska-Bobińska, Vladimir Urutchev, Werner Langen, Jan Březina, Holger Kraemer, Jolanta Emilia Hibner

Forslag til direktiv Betragtning 35

Kommissionens forslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for

Ændringsforslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for

målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst end de senere vedtagne *energisparemål* på 20 % for 2020, og der er derfor ingen grund til at røre ved *målenes omfang*.

målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst end de senere vedtagne *energieffektivitetsmål* på 20 % for 2020, og der er derfor ingen grund til at røre ved *omfanget af ambitionerne*.

Or. en

Ændringsforslag 301 **Daniel Caspary**

Forslag til direktiv **Betragtning 35**

Kommissionens forslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at

Ændringsforslag

(35) I henhold til direktiv 2006/32/EF skal medlemsstaterne indføre og sigte mod i 2016 at opfylde et samlet nationalt vejledende energisparemål på 9 %, der nås ved hjælp af energitjenester og andre energieffektiviseringsforanstaltninger. I henhold til samme direktiv skal den anden energieffektivitetsplan, der er vedtaget af medlemsstaterne, efterfølges i relevant omfang, og hvor det er nødvendigt, af forslag fra Kommissionen om yderligere foranstaltninger, herunder om en forlængelse af anvendelsesperioden for målene. Hvis rapporten konkluderer, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt med hensyn til opfyldelsen af de nationale vejledende energisparemål som fastsat i direktivet, skal der i forslagene fokuseres på omfanget og arten af målene. Den konsekvensanalyse, der ledsager nærværende direktiv, fastslår, at

medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst end de senere vedtagne **energisparemål** på 20 % for 2020, og der er derfor ingen grund til at røre ved **målenes omfang**.

medlemsstaterne er på vej til at nå målet på 9 %, hvilket er betydeligt mindre ambitiøst end de senere vedtagne **energieffektivitetsmål** på 20 % for 2020, og der er derfor ingen grund til at røre ved **omfanget af ambitionerne**.

Or. de

Ændringsforslag 302

Adam Gierek

Forslag til direktiv Betragtning 36

Kommissionens forslag

(36) Selvom nærværende direktiv ophæver direktiv 2006/32/EF, bør artikel 4 i direktiv 2006/32/EF fortsat anvendes indtil fristen for opfyldelsen af **målet** på 9 %.

Ændringsforslag

(36) Selvom nærværende direktiv ophæver direktiv 2006/32/EF, bør artikel 4 i direktiv 2006/32/EF fortsat anvendes indtil fristen for opfyldelsen af **EU's gennemsnitlige mål** på 9 %.

Or. pl

Begrundelse

Dette mål kan være højere eller lavere end 9 % afhængig af typen af økonomi og den pågældende energisammensætning.

Ændringsforslag 303

Herbert Reul

Forslag til direktiv Betragtning 37

Kommissionens forslag

(37) Målet for dette direktiv, nemlig at opfylde Unionens **mål for energieffektivitet** på primærenergibesparelser på 20 % inden 2020 og bane vejen for yderligere

Ændringsforslag

(37) Målet for dette direktiv, nemlig at opfylde Unionens **energisparemål** på primærenergibesparelser på 20 % inden 2020 og bane vejen for yderligere energieffektivitetsforbedringer **og**

energieffektivitetsforbedringer efter 2020, er ikke i tilstrækkelig grad på vej til at opfyldes af medlemsstaterne uden anvendelse af yderligere energibesparelsesforanstaltninger og **kan derfor bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor træffe** foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

yderligere energibesparelser efter 2020, er ikke i tilstrækkelig grad på vej til at opfyldes af medlemsstaterne uden anvendelse af yderligere energibesparelsesforanstaltninger, og **derfor bør EU kunne give medlemsstaterne anbefalinger om de bedste instrumenter. Energibesparelser kan næsten altid opnås på lokalt plan, således at konkrete** foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union **så vidt muligt træffes tæt på borgeren. Desuden er traditioner, klimatiske, økonomiske og andre forhold i EU og til dels i medlemsstaterne i den grad indbyrdes forskellige, så tilpassede instrumenter er nødvendige. Denne mangfoldighed kan EU ikke tage hensyn til ved hjælp af bindende regler for instrumenterne.** I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

Or. de

Begrundelse

EU's motto "forenet i mangfoldighed" skal tages alvorligt, hvis borgerne også skal inddrages. Centralistiske retningslinjer, når der netop skal handles lokalt, og at mangfoldigheden er så stor er kun med til at forstærke afvisningen af EU. Dette kan ikke være i Europa-Parlamentets interesse.

Ændringsforslag 304 Daniel Caspary

Forslag til direktiv Betragtning 37

Kommissionens forslag

(37) Målet for dette direktiv, nemlig at opfylde Unionens mål for energieffektivitet på primærenergi besparelser på 20 % inden

Ændringsforslag

(37) **Såfremt målet** for dette direktiv, nemlig at opfylde Unionens **ikkebindende** mål for energieffektivitet på

2020 og bane vejen for yderligere energieffektivitetsforbedringer efter 2020, **er** ikke i tilstrækkelig grad på vej til at opfyldes af medlemsstaterne uden anvendelse af yderligere energibesparelsesforanstaltninger og **kan** derfor bedre nås på EU-plan; **Unionen kan derfor** træffe foranstaltninger **i overensstemmelse med** nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. **I** overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, **går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.**

primærenergibesparelser på 20 % inden 2020 og bane vejen for yderligere energieffektivitetsforbedringer efter 2020, ikke i tilstrækkelig grad **er** på vej til at opfyldes af medlemsstaterne uden anvendelse af yderligere energibesparelsesforanstaltninger og derfor bedre **kan** nås på EU-plan, **kunne Unionen** træffe foranstaltninger **under streng overholdelse af** nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union **i** overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel.

Or. de

Ændringsforslag 305 **Herbert Reul**

Forslag til direktiv **Betragtning 38**

Kommissionens forslag

(38) For at muliggøre tilpasning til den tekniske udvikling og ændringer i fordelingen af energikilder, bør der delegeres beføjelse til Kommissionen til at vedtage retsakter, jf. artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, i forbindelse med visse spørgsmål. Det er særlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau.

Ændringsforslag

udgår

Or. de

Begrundelse

Det ville være mere demokratisk fra starten at forsyne direktivet med en forfalds- eller revisionsdato. Der er fare for, at den vej, som Kommissionen foreslår, vil få væsentlige elementer i direktivet til at blive ændret til en uigennemsigtig og udemokratisk procedure. Det

skal afvises.

Ændringsforslag 306
Hannes Swoboda

Forslag til forordning
Betragtning 41 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(41a) Medlemsstaterne skal især hjælpe kraftvarmevirksomheder med at drage fordel af støtteforanstaltningerne.

Or. de

Ændringsforslag 307
Herbert Reul

Forslag til direktiv
Kapitel 1 – titel

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Genstand, anvendelsesområde, definitioner og energisparemål

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. de

Ændringsforslag 308
Robert Goebbels

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere

forbedringer af energieffektiviteten derefter.

forbedringer af energieffektiviteten derefter. ***I det omfang CO₂-fattige og vedvarende energikilder slår igennem, vil besparelspresset blive mildnet efter 2020.***

Or. de

Begrundelse

Menneskeheden vil altid have behov for energi. Energibesparelser kan ikke kontinuerligt gennemføres lineært, selv når der er mulighed for yderligere effektivitetsforbedringer.

Ændringsforslag 309 **Silvia-Adriana Țicău**

Forslag til direktiv **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen ***under hensyntagen til teknisk gennemførlighed, omkostningseffektivitet, klimatiske forhold og interne klimakrav*** med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. ro

Ændringsforslag 310 **Fiona Hall, Corinne Lepage**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med

henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, **hvilket beløber sig til et årligt primærenergiforbrug på 1474 Mtoe i 2020 ifølge PRIMES-prognoserne**, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. en

Ændringsforslag 311 **Hannes Swoboda**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, **hvorved der kan tages hensyn til besparelser fra tidligere indsats fra medlemsstaternes side**, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. de

Ændringsforslag 312 **Angelika Niebler**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om **primærenergibesparelser** på 20 % i 2020 **nås**, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om **en forøgelse af energieffektiviteten** på 20 % **målt på prognoserne for 2020 bliver nået**, og bane vejen for yderligere forbedringer

derefter.

af energieffektiviteten derefter.

Or. de

Begrundelse

Direktivets formulering bør orientere sig efter stats- og regeringschefernes konklusioner, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd i marts 2007. Desuden er det ikke korrekt at ligestille energieffektivitetsstandarder og absolut energibesparelse, da en forhøjelse af energieffektiviteten blot medfører specifikke energibesparelser, men ikke nødvendigvis en absolut sænkning af energiforbruget.

Ændringsforslag 313

Paul Rübig

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, **heri medregnet medlemsstaternes besparelser fra tidligere indsats**, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. en

Begrundelse

Niveauet for energieffektivitet og tilgængelige programmer i medlemsstaterne er meget forskelligt. Det er vigtigt at fremhæve de (frivillige) programmer og tiltag i medlemsstaterne, der er foregået tidligere. Dette giver god mening for ikke at diskriminere dem, der er frontløbere og i deres praksis foregår andre med et godt eksempel.

Ændringsforslag 314

Catherine Trautmann

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, **idet der tages hensyn til energiintensitetsindikatoren**, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. fr

Ændringsforslag 315

Konrad Szymański

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om **primærenergibesparelser** på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme **af tiltag** for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens **overordnede** mål om **energieffektivitet** på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. en

Ændringsforslag 316

Lena Kolarska-Bobińska

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme **af tiltag** for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at

primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Unionens mål om **energieffektivitet** på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. en

Ændringsforslag 317
Francisco Sosa Wagner

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på **mindst** 20 % i 2020 **i forhold til 2007** nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. en

Begrundelse

Den nugældende definition for EU's energisparemål pr. 2020 er at opnå en reduktion på 20 % under PRIMES-fremskrivningerne for energiforbruget i 2020. At ændre dette til et mål på 20 % i forhold til et basisår er en mere stabil metode end at stole på usikre fremskrivninger, idet man derved opnår investeringssikkerhed. En reduktion på 20 % under 2007-niveauet vil også medføre større energibesparelser og tilsvarende mere bratte reduktioner i energiimport og drivhusgasudledninger.

Ændringsforslag 318
Herbert Reul

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for

at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i **forhold til prognoserne for 2020** nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. de

Ændringsforslag 319 **Marita Ulvskog**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på **mindst** 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten **for 2025, 2030 og** derefter.

Or. en

Ændringsforslag 320 **Daniel Caspary**

Forslag til forordning **Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens **valgfrie** mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. de

Ændringsforslag 321
Gaston Franco

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Ændringsforslag

Dette direktiv opstiller en fælles ramme for at fremme energieffektivitet i Unionen med henblik på at sikre, at Unionens mål om primærenergibesparelser **eller slutenergibesparelser** på 20 % i 2020 nås, og bane vejen for yderligere forbedringer af energieffektiviteten derefter.

Or. fr

Begrundelse

Slutenergi er den eneste energi, som direkte berører forbrugerne: De foranstaltninger, der vedrører slutenergi, har en synlig effekt på slutbrugernes regninger og hjælper derfor med til at bekæmpe energifattigdom og til i almindelighed at fremme almindelige borgeres købekraft og virksomhedernes konkurrenceevne.

Ændringsforslag 322
Herbert Reul

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det **fastlægger regler** beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for **energieffektivitet** for 2020.

Ændringsforslag

Det **frem lægger anbefalinger** beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og **markedet for energitjenesteydelser samt** rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for **energibesparelse** for 2020.

Or. de

Begrundelse

På grund af subsidiaritetsprincippet kan EU ikke fastlægge nogen instrumenter, der gælder for alle medlemsstater, med henblik på at nå energisparemålene, men anbefaler brugen af instrumenter i alle tilfælde.

Ændringsforslag 323

Marita Ulvskog

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og **kræver, at der fastsættes** nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Ændringsforslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og **opstiller bindende** nationale mål for energieffektivitet for 2020, **2025 og 2030**.

Or. en

Ændringsforslag 324

Britta Thomsen, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Ændringsforslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og **markederne for energitjenesteydelser samt** rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Or. en

Begrundelse

Et af direktivets vigtigste mål er at tilskynde til vækst på markedet for energitjenesteydelser i EU. Derfor bør dette afspejles i direktivets emne og anvendelsesområde.

Ændringsforslag 325

Ioan Enciu

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at **der fastsættes** nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Ændringsforslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at **de vigtigste** nationale mål for energieffektivitet for 2020 **bliver lagt fast**.

Or. ro

Ændringsforslag 326

Lena Kolarska-Bobińska

Forslag til forordning

Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Ændringsforslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes **vejledende** nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Or. en

Ændringsforslag 327
Konrad Szymański

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Ændringsforslag

Det fastlægger regler beregnet til at fjerne hindringer på energimarkedet og rette nogle af de fejl ved markedet, som hindrer en effektiv forsyning og anvendelse af energi, og kræver, at der fastsættes **vejledende** nationale mål for energieffektivitet for 2020.

Or. en

Ændringsforslag 328
Bendt Bendtsen, Krišjānis Kariņš, Ioannis A. Tsoukalas, Maria Da Graça Carvalho

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. De i dette direktiv fastsatte krav er minimumskrav og er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere foranstaltninger. Sådanne foranstaltninger skal være forenelige med EU-lovgivningen. National lovgivning, som fastsætter strengere foranstaltninger, anmeldes til Kommissionen.

Ændringsforslag

2. De i dette direktiv fastsatte krav er minimumskrav og er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere foranstaltninger, **som er omkostningseffektive og indebærer yderligere besparelser**. Sådanne foranstaltninger skal være forenelige med EU-lovgivningen. National lovgivning, som fastsætter strengere foranstaltninger, anmeldes til Kommissionen.

Or. en

Begrundelse

Strengt foranstaltninger bør ikke bruges som undskyldning for handelshindringer eller forskelsbehandling af den ene medlemsstat i forhold til en anden.

Ændringsforslag 329
Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 a. Bygninger med særlig arkitektonisk, historisk eller kulturel kvalitet kan fritages fra mindstekravene under dette direktiv på grund af deres særlige tekniske og æstetiske karakteristika. Medlemsstaterne bør derfor i samråd med repræsentative eksperter i kulturarv i det enkelte land oprette et specifikt system, når en specifik bygning af en sådan art vil kræve denne fritagelse.

Or. en

Ændringsforslag 330
Patrizia Toia

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 a. Bygninger med særlig arkitektonisk eller historisk kvalitet er fritaget fra mindstekravene under dette direktiv.

Or. en

Ændringsforslag 331
Marian-Jean Marinescu

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1

Kommissionens forslag

"energi": alle former for **energiprodukter som defineret i forordning (EF) nr. 1099/2008**;

Ændringsforslag

1. "energi": alle former for kommercielt tilgængelig energi, herunder elektricitet, naturgas (herunder flydende naturgas), flydende petroleumsgas (LPG), brændstof af enhver art til opvarmning og afkøling (herunder fjernvarme og fjernkøling), kul og brunkul, tørv, transportbrændstoffer (dog ikke flybrændstof og maritim bunkerolie) og biomasse som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/77/EF den 27. september 2001 om fremme af elektricitet produceret fra vedvarende energikilder inden for det indre marked for elektricitet

Or. en

Ændringsforslag 332

Daniel Caspary

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": effektivitet vurderer forholdet mellem omkostninger og udbytte; "energieffektivitet" er derfor ikke lig med "energibesparelse", men skal forstås ud fra et helhedsøkonomisk perspektiv som forholdet mellem primærenergianvendelse og BNP (energiproduktivitet/energiintensitet)

Or. de

Ændringsforslag 333

Adam Gierek

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "primær energi": den kemiske energi, der er indeholdt i fossile brændstoffer eller deres produkter og i andre organiske stoffer samt i alle former for vedvarende eller nuklear energi

Or. pl

Begrundelse

Teksten vedrører primærenergieffektivitet, så der er behov for en definition af "primærenergi".

Ændringsforslag 334

Markus Pieper, Pilar del Castillo Vera, Françoise Grossetête, Lambert van Nistelrooij, Amalia Sartori, Antonio Cancian, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Vladimir Urutchev, Romana Jordan Cizelj, Paul Rübig, Werner Langen, Ioannis A. Tsoukalas, Jan Březina, Krišjānis Kariņš, Holger Krahmer

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": brug af mindre energiindtag med bibeholdelse af det samme niveau for økonomisk aktivitet eller tjenesteydelser

Or. en

Begrundelse

Udtrykket energieffektivitet er grundlaget for direktivet og bør udtrykkeligt fastslås i direktivet på grundlag af Kommissionens definition i Energieffektivitetsplan 2011 – KOM(2011)109.

Ændringsforslag 335

Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": enten opnåelse af det samme slutforbrug eller resultat med mindre energi end før, eller opnåelse af et større udtag eller slutforbrug ud fra den samme mængde energi

Or. en

Ændringsforslag 336
Robert Goebbels

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": anvendelse af mindre primærenergi til frembringelse af de samme eller flere økonomiske aktiviteter

Or. de

Ændringsforslag 337
Vicky Ford

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": forholdet mellem resultat i form af ydelse, tjenesteydelser, varer eller energi og indsats i form af energi

Or. en

Begrundelse

Som defineret i 2006/32/EF, som bliver ophævet i kraft af dette direktiv.

Ændringsforslag 338

András Gyürk

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": forholdet mellem resultat i form af ydelse, tjenesteydelser, varer eller energi og indsats i form af energi

Or. en

Ændringsforslag 339

Marian-Jean Marinescu

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "energieffektivitet": forholdet mellem resultat i form af ydelse, tjenesteydelser, varer eller energi og indsats i form af energi

Or. en

Ændringsforslag 340

Adam Gierek

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 b. "sektorspecifik primærenergieffektivitet": effektivitet udtrykt som forholdet mellem anvendt energi (tæller) og den totale mængde anvendt primærenergi, der er gjort tilgængelig for at nå et bestemt, praktisk, sektorspecifikt mål, f.eks. generering af elektricitet fra fossile brændstoffer (nævner), ganget med 100, i procent

Or. pl

Begrundelse

Forskellige dokumenter fra Kommissionen indeholder uens fortolkninger af "effektivitet". Det er derfor nødvendigt at præcisere, hvad konverteringseffektivitet vil sige i praksis i den relevante sektor.

**Ændringsforslag 341
Markus Pieper**

**Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 b (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 b. "energieffektivitetsforbedring": forøgelse af slutenergieffektiviteten gennem udvikling inden for teknik, økonomi eller personlig adfærd

Or. de

**Ændringsforslag 342
Adam Gierek**

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

***1c. "bruttoprimærenergieffektivitet":
forholdet mellem den årlige
enhedsprimærenergiforbrugsfaktor pr.
indbygger i henhold til Eurostats data
(tæller) og
enhedsprimærenergiforbrugsfaktoren i
det foregående år i henhold til Eurostats
data (nævner), ganget med 100, i procent***

Or. pl

Begrundelse

Medlemsstaterne vil tage hensyn til de totale besparelser, der er resultatet af "individuel effektivitet" i forskellige sektorer, dvs. "bruttoeffektivitet pr. indbygger".

Ændringsforslag 343

Markus Pieper

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

***1 c. "energieffektivitetsforanstaltninger":
alle foranstaltninger, som normalt
medfører kontrollerbare og målelige eller
evaluerbare
energieffektivitetsforbedringer***

Or. de

Ændringsforslag 344

Giles Chichester

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 1 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

***1 c. "energieffektivitetsforanstaltninger":
alle tiltag, som normalt medfører en
kontrollerbar og målelig eller evaluerbar
energieffektivitetsforbedring***

Or. en

**Ændringsforslag 345
Herbert Reul**

**Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 a (nyt)**

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

***2 a. "endeligt bruttoenergiforbrug":
energiprodukter, der leveres til
energiformål til industri-, og
transportsektoren, til husholdninger, til
servicesektorerne inklusive den offentlige
sektor samt til landbrug, skovbrug og
fiskeri, inklusive energisektorens el- og
varmeforbrug i forbindelse med el- og
varmeproduktion og inklusive el- og
varmetab i forbindelse med distribution og
transmission¹***

¹ *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv
2009/28/EF af 23. april 2009 om fremme
af anvendelsen af energi fra vedvarende
energikilder og om ændring og senere
ophævelse af direktiv 2001/77/EF og
2003/30/EF, artikel 2, litra f)*

Or. de

**Ændringsforslag 346
Giles Chichester**

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 a. "endeligt energiforbrug": den energi, der forbruges i følgende sektorer: industrien, transportsektoren, den private og den offentlige servicesektor, landbruget, skovbruget og fiskeriet, boligsektoren og andre; heri indgår ikke det ikkeenergirelaterede forbrug, leverancer til energiomdannelsessektoren og til energisektoren

Or. en

Ændringsforslag 347
Catherine Trautmann

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. "energiintensitet": energiforbrug i forhold til en økonomisk aktivitetsindikator, som f.eks. BNP

Or. fr

Ændringsforslag 348
Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 a. "energiintensitet": den andel af energi, der anvendes til at producere én enhed af bruttonationalproduktet

Or. en

Ændringsforslag 349
Adam Gierek

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. "konvertering": transformering af én form for energi til en anden eller til arbejde

Or. pl

Begrundelse

De forskellige konverteringsprocesser har forskellige effektivitetsniveauer.

Ændringsforslag 350
András Gyürk

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 b. "energibesparelser": den mængde sparet energi, der konstateres ved at måle og/eller anslå forbruget før og efter gennemførelsen af en eller flere energieffektiviseringsforanstaltninger, idet der korrigeres for eksterne forhold, der påvirker energiforbruget

Or. en

Ændringsforslag 351
Francisco Sosa Wagner

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 b. "energibesparelser": den mængde sparet energi, der konstateres ved at måle og/eller anslå forbruget før og efter gennemførelsen af en eller flere energieffektiviseringsforanstaltninger, idet der korrigeres for eksterne forhold, der påvirker energiforbruget

Or. en

Begrundelse

Det er påkrævet at præcisere definitionen af energibesparelser som i direktiv 2006/32/EF.

Ændringsforslag 352

Giles Chichester

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 b. "energibesparelser": den mængde sparet energi, der konstateres ved at måle og/eller anslå forbruget før og efter gennemførelsen af en eller flere energieffektiviseringsforanstaltninger, idet der korrigeres for eksterne forhold, der påvirker energiforbruget

Or. en

Ændringsforslag 353

Markus Pieper, Françoise Grossetête, Lambert van Nistelrooij, Romana Jordan Cizelj, Amalia Sartori, Antonio Cancian, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Vladimir Urutchev, Paul Rübig, Werner Langen, Ioannis A. Tsoukalas, Krišjānis Kariņš, Holger Kraemer

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 b. "energibesparelse": en reduktion i energiforbruget gennem implementering af energieffektivitet, adfærdændringer eller nedsat økonomisk aktivitet

Or. en

Begrundelse

*Der bør skelnes mellem "energieffektivitet" og "energibesparelse".
Energieffektiviseringsplanen 2011 – KOM(2011)109 giver en velegnet distinktion.*

Ændringsforslag 354

Alejo Vidal-Quadras, Pilar del Castillo Vera, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 c. "slutbrugerenergibesparelse": den mængde sparet energi, der konstateres ved at måle og/eller anslå forbruget før og efter gennemførelsen af en eller flere energieffektiviseringsforanstaltninger, idet der korrigeres for eksterne forhold, der påvirker energiforbruget

Or. en

Ændringsforslag 355

Norbert Glante

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 2 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2 c. "slutenergibesparelse": den mængde sparet primærenergi, der konstateres ved

at måle og/eller anslå forbruget hos slutkunden før og efter gennemførelsen af en eller flere energieffektiviseringsforanstaltninger, idet der samtidig korrigeres for eksterne forhold, der påvirker energiforbruget i negativ retning

Or. de

Begrundelse

Eftersom det europæiske energisparemål er defineret som primærenergibesparelse, bør besparelsen også måles i primærenergi.

Ændringsforslag 356
Henri Weber

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 2 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*2c. "besparelser i slutenergiforbruget":
det niveau for sænkning af
energiforbruget, der konstateres ved
slutbrugerens måling af og/eller skøn over
forbruget før og efter gennemførelsen af
en eller flere foranstaltninger til
forbedring af energiydelsen, idet der
korrigeres for eksterne forhold, der
påvirker energiforbruget*

Or. fr

Ændringsforslag 357
Alejo Vidal-Quadras, Pilar del Castillo Vera, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 3

Kommissionens forslag

3. "energitjeneste": fysisk gavn, nytteværdi eller gode fremkommet ved at kombinere energi med energieffektiv teknik eller tiltag, der kan omfatte de drifts-, vedligeholdelses- og kontrolaktiviteter, der er nødvendige for at tilvejebringe tjenesten, som leveres på basis af en kontrakt, og som under normale omstændigheder har vist sig at medføre en kontrollerbar energieffektivisering eller besparelse af primærenergi, der kan måles eller anslås

Ændringsforslag

3. "energitjeneste": fysisk gavn, nytteværdi eller gode fremkommet ved at kombinere energi med **energistyringsystem og/eller** energieffektiv teknik eller tiltag, der kan omfatte de drifts-, vedligeholdelses- og kontrolaktiviteter, der er nødvendige for at tilvejebringe tjenesten, som leveres på basis af en kontrakt, og som under normale omstændigheder har vist sig at medføre en kontrollerbar energieffektivisering eller besparelse af primærenergi, der kan måles eller anslås

Or. en

Ændringsforslag 358 **Herbert Reul**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – punkt 3**

Kommissionens forslag

3. "energitjeneste": fysisk gavn, nytteværdi eller gode fremkommet ved at kombinere energi med energieffektiv teknik eller tiltag, der kan omfatte de drifts-, vedligeholdelses- og kontrolaktiviteter, der er nødvendige for at tilvejebringe tjenesten, som leveres på basis af en kontrakt, og som under normale omstændigheder har vist sig at medføre en kontrollerbar energieffektivisering eller **besparelse af primærenergi**, der kan måles eller anslås

Ændringsforslag

3. "energitjeneste": fysisk gavn, nytteværdi eller gode fremkommet ved at kombinere energi med energieffektiv teknik eller tiltag, der kan omfatte de drifts-, vedligeholdelses- og kontrolaktiviteter, der er nødvendige for at tilvejebringe tjenesten, som leveres på basis af en kontrakt, og som under normale omstændigheder har vist sig at medføre en kontrollerbar energieffektivisering eller **slutenergibesparelse**, der kan måles eller anslås

Or. de

Begrundelse

Anvendelse af primærenergiforbruget som referencestørrelse ville muliggøre en

brændstofudskiftning, som nok under visse omstændigheder kunne reducere CO₂-udledningerne, men ikke selve energiforbruget. Derfor er slutenergibesparelserne afgørende.

Ændringsforslag 359
Claude Turmes

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 3 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3 a. "energieffektiviseringstjeneste (EES)": en eller flere aftalte opgaver, som skal medføre en forbedring i energieffektiviteten og andre aftalte ydelseskriterier på basis af en kontrakt, som tilbyder kunden en merværdi ved at garantere resultater; den består af et energisyn, en identificering, udvælgelse og gennemførelse af energieffektivitetsforbedrende tiltag samt måling og kontrol af energibesparelserne; der udarbejdes en dokumenteret beskrivelse af de foreslåede eller aftalte rammer for tiltagene samt opfølgningsproceduren; forbedringen af energieffektiviteten måles og kontrolleres over en kontraktmæssigt fastlagt periode med kontraktmæssigt aftalte metoder

Or. en

Ændringsforslag 360
Claude Turmes

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 3 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3 b. "deltjeneste i forbindelse med energieffektiviseringstjenester": en tjeneste, som kun indbefatter dele ("komponenter") af kæden af

energieffektiviseringstjenester, såsom energisyn, men som er beregnet til direkte eller indirekte at føre til en forbedring af energieffektiviteten

Or. en

Ændringsforslag 361
Claude Turmes

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 3 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

3 c.
"energieffektivitetstjenesteleverandør":
en fysisk eller juridisk person, der leverer
energieffektivitetstjenester eller
deltjenester i forbindelse med
energieffektivitetstjenester hos en
slutkunde

Or. en

Ændringsforslag 362
Catherine Trautmann, Henri Weber

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i **artikel 1, stk. 9, i** direktiv 2004/18/EF¹

- "offentlig myndighed": staten, en regional eller lokal myndighed eller en sammenslutning af en eller flere af disse myndigheder

- "offentligretligt organ": ethvert organ, som

a) er oprettet med det specifikke formål at imødekomme almenhedens behov, men uden at det har erhvervs- eller forretningsmæssig karakter,

b) er en juridisk person og

c) hovedsageligt finansieres af staten, de regionale eller lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer, eller som er underlagt disses ledelsesmæssige tilsyn, eller som har et administrations-, ledelses- eller tilsynsorgan, hvortil mere end halvdelen af medlemmerne er udpeget af staten, de regionale eller lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer.

¹Europa-Parlamentets og Rådets direktiv nr. 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114)

Or. fr

Ændringsforslag 363
Herbert Reul

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4

Kommissionens forslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF, *hvis ordregiveren er et offentligretligt organ*

Or. de

Begrundelse

Der er behov for et klart afgrænsningskriterium, så man undgår unødvendige tvister.

Ændringsforslag 364

Marita Ulvskog

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4

Kommissionens forslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF **med undtagelse af offentlige organer, der opererer på konkurrencevilkår, og hvis operationer og investeringer ikke finansieres af offentlige midler**

Or. en

Ændringsforslag 365

Judith A. Merkies, Kathleen Van Brempt, Matthias Groote

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4

Kommissionens forslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF **og et organ, der leverer boliger som en del af en almennyttig tjeneste, kendetegnet ved en reguleret husleje eller indtægtsbestemt adgang for lejerne**

Or. en

Ændringsforslag 366

Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4

Kommissionens forslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF, **samt enhver/ethvert af Den Europæiske Unions institutioner, organer, kontorer og agenturer**

Or. ro

Ændringsforslag 367
Bendt Bendtsen, Maria Da Graça Carvalho

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4

Kommissionens forslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF

Ændringsforslag

4. "offentligt organ": "ordregivende myndighed" som defineret i direktiv 2004/18/EF; **socialt boligbyggeri, som ikke ejes af offentlige myndigheder, indgår ikke i denne definition**

Or. en

Ændringsforslag 368
Vicky Ford

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4 a. "offentlige bygninger": bygninger, som ejes af offentlige myndigheder og er i brug og opvarmes eller afkøles

Or. en

Ændringsforslag 369
Francisco Sosa Wagner

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**4a. "gennemgribende renovering":
omfattende energimæssig fornyelse af en
bygning eller gruppe af bygninger med
henblik på at forbedre deres
energieffektivitet med mindst 75 % i
forhold til niveauerne for renoveringen**

Or. es

Begrundelse

Det er vigtigt at understrege, at gennemgribende renovering er den bedste løsning for bygninger med dårlig energimæssige ydeevne med henblik på at realisere det fulde besparelspotentiale (eller sænke overflødige udgifter). Der er behov for en klar definition for at fremme klarheden i dette begreb.

Ændringsforslag 370

Markus Pieper, Pilar del Castillo Vera, Françoise Grossetête, Lambert van Nistelrooij, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Vladimir Urutchev, Paul Rübig, Werner Langen, Ioannis A. Tsoukalas, Jan Březina, Holger Krahmer

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**4 a. "omkostningsoptimalt niveau":
niveauet for den energimæssige ydeevne
for produkter eller tjenesteydelser, som
medfører de laveste omkostninger i løbet
af den anslåede økonomiske livscyklus,
idet:**

**(a) de laveste omkostninger bestemmes
under hensyn til energirelaterede
investeringsomkostninger, i givet fald**

vedligeholdelses- og driftsomkostninger og i givet fald bortskaffelsesomkostninger, og

(b) den anslåede økonomiske livscyklus bestemmes af hver medlemsstat efter kategorier af produkter eller tjenesteydelser;

det omkostningsoptimale niveau ligger inden for det område af ydelsesniveauer, hvor cost-benefit-analysen beregnet over den anslåede økonomiske livscyklus er positiv; for omkostningsoptimale niveauer i forbindelse med bygninger og bygningsrenovering finder artikel 2, stk. 14, i direktiv 2010/31/EU anvendelse

Or. en

Begrundelse

Denne definition af det omkostningsoptimale er afledt af den definition, der er opnået enighed om i direktivet om bygningers energimæssige ydeevne.

Ændringsforslag 371
Catherine Trautmann, Henri Weber

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 5

Kommissionens forslag

5. "**energiledelsessystem**": en samling af elementer, der er indbyrdes forbundne eller påvirker hinanden, og som indgår i en plan med et fastsat mål for energieffektivitet og en strategi til at opnå dette mål

Ændringsforslag

5. "**energiledelsesstrategi**": en samling af elementer, der er indbyrdes forbundne eller påvirker hinanden, og som indgår i en plan med et fastsat mål for energieffektivitet og en strategi til at opnå dette mål

Or. fr

Ændringsforslag 372
Paul Rübzig

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 7

Kommissionens forslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder, **herfra undtaget energitransporter fra fysiske og juridiske personer, for hvem fremstillingsvirksomhed er den vigtigste erhvervsaktivitet**

Or. en

Begrundelse

Fysiske eller juridiske personer, der ikke har distribution eller salg af energi som deres vigtigste erhvervsaktivitet, bør være undtaget. Energiprodukter fra fremstillingsindustrierne bliver fortrinsvis genereret som biprodukter eller ved genindvinding af energi og brændstof og anvendt i tilknyttede foretagender. Producenter, som investerer i forøget ressourceeffektivitet, skal ikke forhindres heri af yderligere byrder.

Ændringsforslag 373
Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 7

Kommissionens forslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder, **uanset om energien transporteres ved hjælp af et netværk**

Or. en

Ændringsforslag 374
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 7

Kommissionens forslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, **der er ansvarlig for transport af** energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, **hvis aktivitet har til hovedformål at transportere** energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Or. ro

Ændringsforslag 375
Angelika Niebler

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 7

Kommissionens forslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

7. "energidistributør": en fysisk eller juridisk person, herunder en distributionssystemoperatør, der **inden for sin kernevirkksomhed** er ansvarlig for transport af energi med henblik på levering til slutkunder eller til distributionsstationer, der sælger energi til slutkunder

Or. de

Begrundelse

Små energidistributører bør principielt ikke være berørt af direktivet.

Ændringsforslag 376
Paul Rübiger

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 9

Kommissionens forslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder; **undtaget herfra er energisalg fra fysiske og juridiske personer, der har fremstilling som deres vigtigste erhvervsaktivitet**

Or. en

Begrundelse

Fysiske eller juridiske personer, der ikke har distribution eller salg af energi som deres vigtigste erhvervsaktivitet, bør være undtaget. Energiprodukter fra fremstillingsindustrierne bliver fortrinsvis genereret som biprodukter eller ved genindvinding af energi og brændstof og anvendt i tilknyttede foretagender. Producenter, som investerer i forøget ressourceeffektivitet, skal ikke forhindres heri af yderligere byrder.

Ændringsforslag 377
Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 9

Kommissionens forslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder, **uanset om energien er forbundet til netværket eller ej**

Or. en

Ændringsforslag 378
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 9

Kommissionens forslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, **der sælger** energi til slutkunder

Ændringsforslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, **hvis aktivitet har til hovedformål at sælge** energi til slutkunder

Or. ro

Ændringsforslag 379 Fiorello Provera

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – punkt 9

Kommissionens forslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder

Ændringsforslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger energi til slutkunder **og har kontakten med slutkunderne**

Or. en

Begrundelse

Når man understreger betydningen af forholdet mellem detailhandleren og slutkunden, er det fordi det bør være detailhandleren selv og ikke distributionssystemoperatørerne eller andre, som har ansvaret for at udsende de prissignaler, som fører kunden i retning af de effektive forbrugsmønstre.

Ændringsforslag 380 Angelika Niebler

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – punkt 9

Kommissionens forslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der sælger

Ændringsforslag

9. "energileverandør i detaileddet": en fysisk eller juridisk person, der **som sin kernevirkosmhed** sælger energi til

energi til slutkunder

slutkunder

Or. de

Begrundelse

Små energidetailhandelsvirksomheder bør principielt ikke være berørt af direktivet.

Ændringsforslag 381
Catherine Trautmann, Henri Weber

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 11

Kommissionens forslag

11. "energitjenesteleverandør": en fysisk eller juridisk person, der leverer energitjenester eller andre energieffektiviseringsforanstaltninger hos *en slutkunde*

Ændringsforslag

11. "energitjenesteleverandør": en fysisk eller juridisk person, der leverer energitjenester eller andre energieffektiviseringsforanstaltninger hos *slutkunder, herunder ejere af bygninger med offentlig opvarmning*

Or. fr

Ændringsforslag 382
András Gyürk

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

11 a. "energitjenesteselskab": en juridisk person, der leverer energitjenester og/eller andre energieffektiviseringsforanstaltninger hos en bruger og herved påtager sig en vis økonomisk risiko; betalingen for de leverede tjenester afhænger (helt eller delvis) af, at energieffektivitetsforbedringerne opnås,

*samt af, at de øvrige aftalte
ydelseskriterier opfyldes*

Or. en

Ændringsforslag 383
Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

11 a. "energitjenesteselskab": en juridisk person, der leverer energitjenester og/eller andre energieffektiviseringsforanstaltninger hos en bruger og herved påtager sig en vis økonomisk risiko; betalingen for de leverede tjenester afhænger (helt eller delvis) af, at energieffektivitetsforbedringerne opnås, samt af, at de øvrige aftalte ydelseskriterier opfyldes

Or. en

Ændringsforslag 384
Catherine Trautmann

Forslag til forordning
Artikel 2 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

11a. "programmer til justering af energiforbrug": et sæt foranstaltninger til at reducere energiforbrug midlertidigt som følge af forhold i energiforsyningen. energiforbrugsjusteringen muliggør et samarbejde mellem energileverandøren og forbrugeren med det formål at tilskynde til en reduktion i forbruget i spidsbelastningssituationer eller at

*forbedre effektiviteten i
energiværdikæden*

Or. fr

Ændringsforslag 385
Marian-Jean Marinescu

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**11 a. "reaktion på efterspørgsel":
programmer, som giver energiforbrugere
mulighed for midlertidigt at nedsætte
deres efterspørgsel efter elektricitet som
følge af forhold i energiforsyningen;
sådanne programmer giver mulighed for
samarbejde mellem energileverandør og
energiforbruger med henblik på
incitamentstyret nedsættelse af
energiefterspørgslen på tidspunkter med
spidsbelastning eller som reaktion på
nedskæringskrav, der forøger
effektiviteten af energiværdikæden**

Or. en

Ændringsforslag 386
Fiona Hall, Adina-Ioana Vălean

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**11 a. "reaktion på efterspørgsel":
ændringer i elforbruget hos
slutkunder/mikrogeneratorer i forhold til
deres nuværende/normale forbrugs-
/injektionsmønstre som reaktion på
ændringer i elprisen i en periode og/eller
på bonusudbetalinger med henblik på**

justering af elforbruget, eller som svar på accept af kundens bud, alene eller sammen med andre, på at sælge reduktion af efterspørgslen til en pris på et organiseret elektricitetsmarked eller til en detailleverandør

Or. en

Ændringsforslag 387
Judith A. Merkies, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

11 a. "program for reaktion på efterspørgsel": en informations- og kommunikationsteknologi, der giver energiforbrugere mulighed for at tilpasse deres efterspørgsel efter elektricitet til udsving i priser og forsyning

Or. en

Ændringsforslag 388
Maria Da Graça Carvalho

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

11 a. "program for reaktion på efterspørgsel": en informations- og kommunikationsteknologi, der giver energiforbrugere mulighed for at tilpasse deres efterspørgsel efter elektricitet til udsving i priser og forsyning.

Or. en

Ændringsforslag 389

Alejo Vidal-Quadras, Pilar del Castillo Vera, Krišjānis Kariņš, Cristina Gutiérrez-Cortines

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 11 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

11 a. programmer for "reaktion på efterspørgsel" giver energiforbrugere mulighed for midlertidigt at nedsætte deres efterspørgsel efter elektricitet i forhold til forsyningsvilkårene; sådanne programmer giver mulighed for samarbejde mellem energileverandør og energiforbruger med henblik på at belønne en nedsættelse af energiefterspørgslen på tidspunkter med spidsbelastning eller som reaktion på nedskæringskrav, der forøger effektiviteten af energiværdikæden

Or. en

Ændringsforslag 390

Britta Thomsen

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 12

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive energisparemuligheder og at aflægge rapport om resultaterne

12. "energisyn": en systematisk investeringsværdig kontrol af høj kvalitet med henblik på at få relevant viden om den aktuelle energimæssige ydeevne for industrianlæg, industrielle processer og bygninger eller en privat eller offentlig tjeneste; ved energisynet påpeges og kvantificeres omkostningseffektive sparemuligheder, og der fremsættes anbefalinger med henblik på at realisere disse besparelser og forbedre den energimæssige ydeevne; grundlaget for disse beregninger skal være

livscyklusomkostninger og -goder, samtidig med at der også tages hensyn til variable elementer som f.eks. bruger- eller lejeradfærd; dette giver ejere og ledere af faciliteter og bygninger, selskaber, energitjenestevirksomheder og investorer en høj grad af sikkerhed med hensyn til projektomkostninger og forventede besparelser og risici

Or. en

Begrundelse

Med denne definition opstilles en klar og ambitiøs ramme for energisyn baseret på livscyklusomkostninger og -goder og ikke på ukomplette og misvisende beregninger på basis af simple tilbagebetalingsperioder, der ikke tager hensyn til en stor del af energibesparelserne på langt sigt og til tidsværdien. Ved at bruge disse højkvalitetsenergisyn får medlemsstaterne også mulighed for at udvikle kvalitetsforbedringsprogrammer til energiattester, så de kan gennemføre direktiv 2010/31/EU om bygningers energimæssige ydeevne.

Ændringsforslag 391 **Frédérique Ries**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – punkt 12**

Kommissionens forslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive energisparemuligheder og at aflægge rapport om resultaterne

Ændringsforslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive energisparemuligheder **under hensyntagen til de sundhedsmæssige virkninger**, og at aflægge rapport om resultaterne

Or. en

Begrundelse

Ved vurderingen af omkostningseffektive energisparemuligheder bør der tages højde for indvirkningerne på sundheden for at sikre en balance mellem god luftkvalitet indendørs, kontrol med fugt og komfort og en øget energieffektivitet.

Ændringsforslag 392

Markus Pieper

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 12

Kommissionens forslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive **energisparemuligheder** og at aflægge rapport om resultaterne

Ændringsforslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive **energieffektiviseringsforanstaltninger** og at aflægge rapport om resultaterne

Or. de

Ændringsforslag 393

Gaston Franco

Forslag til forordning

Artikel 2 – punkt 12

Kommissionens forslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive energisparemuligheder **og at aflægge**

Ændringsforslag

12. "energisyn": en systematisk fremgangsmåde, der har til formål at opnå tilstrækkelig viden om den eksisterende energiforbrugsprofil for en bygning eller gruppe af bygninger, en industri- eller handelsvirksomheds drift eller anlæg eller en privat eller offentlig tjeneste, at udpege og kvantificere omkostningseffektive energisparemuligheder

Begrundelse

De i artikel 2, stk. 12, nævnte oplysninger bør være fortrolige, så man kan undgå konkurrenceforvridning mellem aktører inden for og uden for EU.

Ændringsforslag 394
Britta Thomsen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 12 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

12 a. "meget omkostningseffektive anbefalinger": foranstaltninger identificeret ved et energisyn og med tilbagebetalingsperioder på fem år eller mindre

Or. en

Begrundelse

Præcisering af ændringsforslag fra Turmes.

Ændringsforslag 395
Britta Thomsen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **hvor betalingen for leverandørens investering står** i forhold til en aftalt grad af

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **som kontrolleres og overvåges under hele kontraktens løbetid, hvor investeringerne**

energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, f.eks. økonomiske besparelser

*(arbejde, leverance eller tjenesteydelse) i den samme foranstaltning bliver betalt i forhold til en aftalt **garanteret** grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, f.eks. økonomiske besparelser eller besparelser i kW-timer*

Or. en

Begrundelse

Definitionen bør afspejle den industrielle praksis. Energiattester markedsføres og sælges på grundlag af den garanti, de tilbyder. Dette skal afspejles. Desuden er de garanterede besparelser ikke alene økonomiske, men inkluderer også de sparede kW-timer.

Ændringsforslag 396 Miloslav Ransdorf

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13

Kommissionens forslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **hvor betalingen for leverandørens investering står** i forhold til en aftalt grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, **f.eks. økonomiske besparelser**

Ændringsforslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **som kontrolleres og overvåges i kontraktens løbetid, hvor investeringerne i den samme foranstaltning, herunder arbejde, leverancer eller tjenesteydelser, foretages** i forhold til en aftalt grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation

Or. en

Ændringsforslag 397 Gaston Franco

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13

Kommissionens forslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **hvor betalingen for leverandørens investering står** i forhold til en aftalt grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, **f.eks. økonomiske besparelser**

Ændringsforslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, **som kontrolleres og overvåges i hele kontraktperioden, hvor investeringerne i den samme foranstaltning, herunder arbejde, varer eller tjenesteydelser, foretages** i forhold til en aftalt grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation

Or. en

Begrundelse

Kontrakter om energiydelse omfatter ikke altid, at investeringer foretages af energitjenesteleverandøren.

Ændringsforslag 398 **Herbert Reul**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13**

Kommissionens forslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, hvor betalingen for leverandørens investering står i forhold til en **aftalt** grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, f.eks. økonomiske besparelser

Ændringsforslag

13. "kontrakt om energiydelse": en kontraktlig aftale mellem modtageren og leverandøren af en energieffektiviseringsforanstaltning, hvor betalingen for leverandørens investering står i forhold til en **kontraktligt garanteret** grad af energieffektivisering eller et andet aftalt kriterium for den energimæssige præstation, f.eks. økonomiske besparelser **eller besparelser i kW-timer**

Or. de

Begrundelse

I betragtning af sine omfattende forarbejder bør Kommissionen vide, at energitjenesteydere arbejder på grundlag af garanterede og ikke aftalte energibesparelser. Desuden ændres energipriserne hyppigt, ikke mindst på grund af statslige indgreb. Derfor bør der også være mulighed for en aftalt besparelse i kW-timer.

Ændringsforslag 399 Fiona Hall

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

13 a. "intelligent måler": en elektronisk anordning, som kan måle energiforbruget med flere informationer end en konventionel måler og sende data ved hjælp af en form for elektronisk kommunikation; en væsentlig egenskab ved en intelligent måler er, at den kan bruges til tovejskommunikation mellem forbrugeren og leverandøren/operatøren; den bør også udvikle tjenester, som giver mulighed for at spare energi i hjemmet; foruden tovejskommunikation kan en intelligent måler have nogle af eller alle de øvrige supplerende funktioner, som er beskrevet i mandat M/441 om intelligente målere, men som i henhold til dette direktiv skal sluttes til en grænseflade som beskrevet i bilag VI, 1.1

Or. en

Begrundelse

"Intelligent måler" er hverken defineret i direktiv 2006/32/EF eller i direktiv 2009/72/EF. Ovenstående definition er hentet fra et arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene med fortolkende bemærkninger til 2009/72/EF og 2009/73/EF og refererer til de supplerende funktioner ved en intelligent måler, som er beskrevet i standardiseringsmandat M/441 om intelligente målere.

Ændringsforslag 400
Fiona Hall

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

13 b. "oversigt": en kontooversigt, som viser, hvor meget energi der er blevet brugt, og hvor meget den har kostet

Or. en

Begrundelse

En oversigt giver oplysninger til forbrugeren. Den må ikke forveksles med en regning, der kræver betaling, idet forbrugerne kan ønske at udjævne deres betalinger over året ved hjælp af direkte debitering eller a conto-betalingsordninger.

Ændringsforslag 401
Fiona Hall

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 13 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

13 c. "regning": en faktura, der kræver betaling

Or. en

Begrundelse

En oversigt giver oplysninger til forbrugeren. Den må ikke forveksles med en regning, der kræver betaling, idet forbrugerne kan ønske at udjævne deres betalinger over året ved hjælp af direkte debitering eller a conto-betalingsordninger.

Ændringsforslag 402
Adam Gierek

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 15

Kommissionens forslag

15. "kraftvarmeproduktion": samtidig produktion af termisk energi og elektrisk eller mekanisk energi i en og samme proces

Ændringsforslag

15. "kraftvarmeproduktion": samtidig produktion af termisk energi og elektrisk eller mekanisk energi *eller materielt stof* i en og samme proces

Or. pl

Begrundelse

Kraftvarmeproduktion som en ren energirelateret proces kan frembringe affald, såsom CO₂ eller andre CO₂-baserede stoffer.

Ændringsforslag 403

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Andrzej Grzyb, Jolanta Emilia Hibner

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 17 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**17 a. "industriel spildvarme":
varmeudledninger fra industrien, som er
uundgåelige biprodukter ved
produktionen af industriproduktet, og som
ikke kan udnyttes inden for
industriproduktionen**

Or. en

Ændringsforslag 404

Norbert Glante

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 17 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**17 a. "spildvarme": varme, der er
uundgåelig som biprodukt fra industri- og
strømgenereringsprocesser, og som ikke**

*kan udnyttes inden for den industrielle
produktion eller
strømgenereringsanlægget*

Or. de

Begrundelse

Denne ændring har til formål at fremme klarheden ved gennemførelsen af direktivet.

Ændringsforslag 405
Vicky Ford

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 17 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*17 a. "spildvarme": varmeenergi, som er
et biprodukt af en proces, hvis primære
formål ikke er at frembringe denne varme*

Or. en

Ændringsforslag 406
Konrad Szymański

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 17 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*17 a. "industriel spildvarme":
varmeudledninger fra industrien, som er
uundgåelige biprodukter ved
produktionen af industriproduktet, og som
ikke kan udnyttes inden for
industriproduktionen*

Or. en

Ændringsforslag 407
Miloslav Ransdorf, Jan Březina

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 17 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**17 b. "industriel spildvarme":
varmeudledninger fra industrien, som er
uundgåelige biprodukter ved
produktionen af industriproduktet, og som
ikke kan udnyttes inden for
industriproduktionen**

Or. en

Begrundelse

Denne definition er nødvendig for at afklare gennemførelsen af artikel 10.

Ændringsforslag 408
Judith A. Merkies, Kathleen Van Brempt

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 21 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**21 a. "mikroteknologi til
energigenerering" eller
"mikroenergigeneratorer": en række små
el- og varmeproducerende teknologier,
der kan installeres og anvendes i den
enkelte husstand**

Or. en

Ændringsforslag 409
Maria Da Graça Carvalho

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 21 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1 a. "mikroteknologi til energigenerering" eller "mikroenergigeneratorer": en række små el- og varmeproducerende teknologier, der kan installeres og anvendes i den enkelte husstand

Or. en

Ændringsforslag 410

Catherine Trautmann, Henri Weber

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 25

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

25. "bebyggelsesprocent": forholdet mellem grundarealet og bygningens etageareal i et givet område

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. fr

Ændringsforslag 411

Adam Gierek

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 25 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

25a. "kraftvarmeproduktionspotentialet i bycentre": muligheden for at bruge spildvarme til opvarmning, afkøling eller teknologiske formål

Or. pl

Begrundelse

De forskellige muligheder for kraftvarmeproduktion i forslaget er mere afhængige af afstanden fra varmekilden end af, hvor mange og hvilken slags forbrugere det drejer sig om.

Ændringsforslag 412

Norbert Glante

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på **mindst** 0,8

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på **højest** 0,8, **beregnet i henhold til EN 15603-standarden**

Or. de

Begrundelse

Henvisningen til den europæiske standard, som definerer metoden til beregning af primærenergifaktoren, vil understøtte en harmoniseret gennemførelse af dette direktiv. Denne europæiske standard er udviklet på grundlag af et mandat fra Kommissionen til gennemførelse af direktivet om bygningers energimæssige ydeevne. Kommissionen mente dengang en faktor lig med eller mindre end 0,8.

Ændringsforslag 413

Henri Weber

Forslag til forordning

Artikel 2 – punkt 26

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en

kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8 **og en reel økonomisk effekt**

Or. fr

Ændringsforslag 414

Krišjānis Kariņš, Bendt Bendtsen, Alejo Vidal-Quadras

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender **mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf** og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender kraftvarme og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

Or. en

Ændringsforslag 415

Miloslav Ransdorf, Jan Březina

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **og** har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på **mindst** 0,8

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **eller** har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på **højest** 0,8

Or. en

Begrundelse

Primary energy factor mentioned in definition of efficient district heating and cooling is not clear described in 2010/31/UE Directive. This Directive does not specify methodology of calculation of such measure. In result primary energy factor can be interpreted in different way and in consequence can lead to dissimilar implementation of Directive. In addition methodology of calculation this factor should be presented in Annex of Directive together with methodology of renewable, waste or cogeneration share in district heating and cooling. At the same time defining efficient district heating and cooling as using at least 50% renewable, waste or cogenerated heat is justified and sufficient. Promotion of cogeneration and waste heat is in line with energy efficiency directive and additional using of renewables can lead to fulfill renewable directive targets.

Ændringsforslag 416 **Lena Kolarska-Bobińska**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26**

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **og** har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **eller** har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

Or. en

Ændringsforslag 417 **Konrad Szymański**

Forslag til forordning **Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26**

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **og** har en

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf **eller** har en

primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst 0,8

Or. en

Ændringsforslag 418
Adam Gierek

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 26

Kommissionens forslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst **0,8**

Ændringsforslag

26. "effektiv fjernvarme og fjernkøling": et fjernvarme- eller fjernkølesystem, der anvender mindst 50 % vedvarende energi, spildvarme eller kraftvarme eller en kombination heraf og har en primærenergifaktor i henhold til direktiv 2010/31/EF på mindst **0,7**

Or. pl

Begrundelse

I betragtning af de aktuelle niveauer for primærenergi, som går tabt, må enhver kraftvarmeproduktionsfaktor på over 0,7 betragtes som effektiv.

Ændringsforslag 419
Silvia-Adriana Țicău

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 27

Kommissionens forslag

27. "omfattende renovering": en renovering, hvis omkostninger overstiger 50 % af investeringsomkostningerne for en ny lignende enhed i henhold til beslutning 2007/74/EF, eller som kræver en ajourføring af en godkendelse, der er udstedt i henhold til direktiv 2010/75/EU.

Ændringsforslag

27. "omfattende renovering": en renovering, hvis omkostninger overstiger 50 % af investeringsomkostningerne for en ny lignende enhed i henhold til beslutning 2007/74/EF, eller som kræver en ajourføring af en godkendelse, der er udstedt i henhold til direktiv 2010/75/EU;

hvor det drejer sig om bygninger, betegner "gennemgribende renovering" fornyelse af en bygning som defineret i artikel 2, stk. 10, i direktiv 2010/31/EU

Or. ro

Ændringsforslag 420
Giles Chichester

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 27 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

27 a. "tredjepartsfinansiering": en kontraktmæssig ordning med inddragelse af en tredjepart - foruden energileverandøren og modtageren af energieffektiviseringsforanstaltningen - som leverer kapitalen til den pågældende foranstaltning og opkræver et gebyr fra modtageren svarende til en del af den energieffektivisering, der er opnået som resultat af energieffektiviseringsforanstaltningen; denne tredjepart kan være, men behøver ikke være et energitjenesteselskab

Or. en

Ændringsforslag 421
Paul Rübig

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 27 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

27 a. "besparelser fra tidligere indsats": de besparelser, som stammer fra energieffektiviseringsforanstaltninger, der er blevet påbegyndt et tidligere år, tidligst 1995, og som stadig vil generere

Ændringsforslag 422
Hannes Swoboda

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 27 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

27 a. "besparelser fra tidligere indsats":
de besparelser, som stammer fra
medlemsstaternes
energieffektiviseringsforanstaltninger, er
blevet påbegyndt tidligst i 1995, og stadig
har effekt indtil i det mindste 2016

Ændringsforslag 423
Britta Thomsen, Judith A. Merkies, Kathleen Van Brempt, Teresa Riera Madurell,
Anni Podimata

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – punkt 27 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

27 a. "energifattigdom": at være nødt til
at anvende en uforholdsmæssig stor andel
af indkomsten på energi; mere specifikt
defineres dette som, at husstande er nødt
til at bruge – i procent af
husstandsindkomsten – mere end det
dobbelte af medianværdien af den
procentdel, husstanden anvender på
energi i hjemmet; forbruget er det, der
skal til for at opnå de samme indendørs
temperaturer som flertallet af det
pågældende lands husstande

Begrundelse

En del af goderne ved energieffektiviseringen skal målrettes til fordel for dem, der lider under energifattigdom. For at opnå det må man definere dette begreb. De britiske erfaringer viser, at det er problematisk at operere med en absolut andel, og derfor vælges i stedet en fremgangsmåde med en relativ andel.